

«Jeder kann trommeln – und sei es nur mit den Fingern auf dem Tisch»

Trommeln ist ein begeisterndes Kulturgut – drückt Lebendigkeit und Stärke in der Gemeinschaft aus. Im Tambourenverein Sigriswil-Beatenberg kann das Trommeln erlernt werden.

Jungtambour

Seit dem Mai erlernt Julian Jaggi, mit 11 Jahren unser jüngster Jungtambour, das Trommeln in unserem Verein. «An einem Auftritt der Tambouren liess ich mich vom Rhythmus der Trommeln und der Percussions-Instrumente mitreissen», wie er sagt.



Julian durchläuft zunächst eine etwa einjährige Grundbildung. Er erlernt zunächst kurze Schlagabfolgen, so dass er sie dann in einem Trommelstück zusammenfügen kann.

INHALT

Ausserhalb der Bauzone	2
Restaurant Jungfrau (Parkhotel)	4
Jugendtreff	5
Aus den Vereinen	6
Cortina lädt ein	7
Gratulationen	9
Höhlwine Beatushöhlen	10
Kürbis im Glas	12

Jungtambouren



Das Trommeln hat keine Tonleiter. Die Trommel-Märsche, Kompositionen oder Schaustücke leben daher vom Tempo, schnell-langsam, und der Dynamik, leise-laut, mit den dazwischenliegenden Nuancen.

Julian ist mit Spass dabei, das Üben zu Hause fällt ihm nicht schwer.

Die Probe findet jeweils am Montagabend von 18.30 bis 19.30 statt.

Jungtambourencracks

Rafael Costa-Rodrigues aus Sigriswil, Odyseffs Slamnea und Leandro Feuz aus Beatenberg sind unsere Nachwuchscracks. Sie haben sich in den letzten vier Jahren mit viel Üben einen festen Platz bei den Aktiven erarbeitet.

Bei Auftritten an den Dorfabenden in Beatenberg oder Gästeabenden in Sigriswil konnten sie schon mehrfach ihr Können unter Beweis stellen.

Ein besonderes Erlebnis für die drei Jungs war sicherlich die Teilnahme an der «Drum Night» in Thun im letzten November mit dem gesamten Tambourenverein. «Das war schon ein besonderer Kick mit dem Verein vor so grossem Fachpublikum zu trommeln» meint Leandro.

Diesen September konnten die Nachwuchscracks sich an einem Jungtambourenfest mit anderen Jungtambouren aus der ganzen Zentralschweiz in Arth messen. Sie bestritten den Einzelwettkampf, das heisst Solo-Trommeln vor einer Fachjury, welche sie dann nach festgelegten Kriterien bewertet.

Die Cracks erzielten durchaus solide Resultate an ihrer ersten Teilnahme an einem Jungtambouren fest. Bravo!

Kategorie T3A / 35. Rafael Costa Rodrigues
Kategorie T3B / 36. Leandro Feuz

Vorbereitung ist alles.

Mit dem Herbst/Winter-Übungsplan bereitet sich der Verein auf das nächste Jahr vor. Nächster Hör- und Sehgenuss ist am 17. Februar 2024, am Raclette-Abend vom Tambourenverein Sigriswil-Beatenberg.

Heinz Feuz

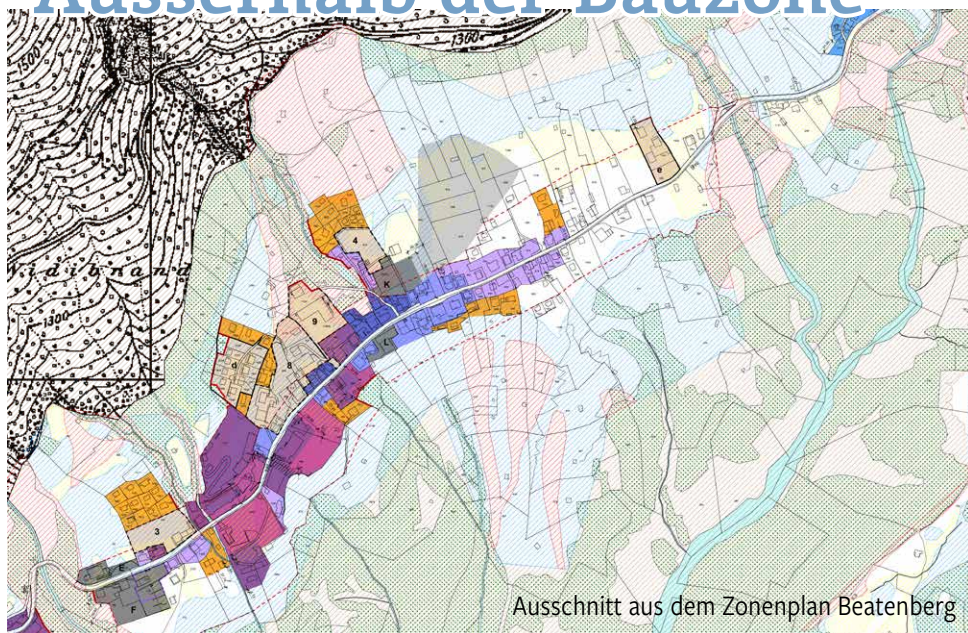
TROMMELN

Hast du auch Lust, das Trommeln mal auszuprobieren oder zu erlernen?

Melde dich bei Heinz Feuz:

Tel. 079 379 47 23 oder hfeuz73@bluewin.ch

Ausserhalb der Bauzone



Ich könnte jetzt ein Buch schreiben, ich versuche es etwas kürzer. Sie kaufen ein schönes kleines Häuschen mit toller Aussicht und Gehweg als Zugang, mitten in wunderbarer Landschaft. Das Häuschen steht «ausserhalb der Bauzone». Diese beinhaltet die Landwirtschaftszone, Wald, Gewässer usw. – Was hat das nun für Auswirkungen? Da heisst es so schön: «Da kannst du keinen Stein versetzen». Das hat etwas. Einen Carport oder eine Zufahrtsstrasse bauen, das ginge wahrscheinlich nicht. Dies ist schwer zu verstehen, der gesunde Men-

schenvorstand zählt hier nicht. Geregelt wird mit einem Gesetz, das in den letzten Jahren immer komplexer geworden ist.

Seit 1972 wird Baugebiet und Nichtbaugebiet getrennt. Dies wird als eine der grössten Errungenschaften in der Raumplanung der Schweiz angesehen. Es führt aber auch zu viel Ärger und Unverständnis, gerade bei uns in Beatenberg, wo der Anteil des «Nichtbaugebietes» sehr hoch ist. Ein schöner, unauffälliger Geräteschuppen muss zurückgebaut werden, weil ein Gerichts-

entscheid vorliegt, das stösst etwas auf. Oder eben: Mit Ihrem Häuschen wären Sie sehr eingeschränkt, was die baulichen Möglichkeiten betrifft. Andererseits bietet das Gesetz für die Landwirte einen gewissen Schutz.

Die ursprüngliche Idee ist gut: Der Grundsatz trägt massgeblich dazu bei, eine attraktive Landschaft mit hohem Erholungswert sowie den Lebensraum für Tiere und Pflanzen zu erhalten. Es soll für eine zweckmässige und haushälterische Nutzung des Bodens gesorgt sein. Die Trennung bietet zudem tiefe Bodenpreise für Landwirtschaftsland und tiefe Erschliessungskosten.

Was darf man?

Zonenkonforme Bauten ausserhalb der Bauzonen sind zum Beispiel Bauten und Anlagen für bodenabhängige Landwirtschaft wie Scheunen, Ställe, Jauchegruben. Mit Ihrem Häuschen reicht es nicht, wenn Sie «Hobbylandwirt» sind. Hingegen für unsere Landwirte in Beatenberg ergeben sich Möglichkeiten für die Bewirtschaftung. – Ein weiterer Begriff ist auch die Standortgebundenheit: Standortgebunden ist zum Beispiel eine SAC-Hütte oder ein Wasserreservoir. Dann gibt es auch noch einige Ausnahmen. Es gibt einen ganzen Katalog von Bauten, die unter gewissen Umständen möglich oder eben nicht möglich sind. Besitzt man also selber ein Gebäude ausserhalb der Bauzone, muss man sich dieses Umstandes bewusst sein und kann schnell



In der Schweiz wird der Raum unterteilt in Baugebiet und Nichtbaugebiet, die sogenannte Bauzone und die Gebiete ausserhalb der Bauzone. Das Bundesgesetz über die Raumplanung (RPG) legt fest, unter welchen Voraussetzungen es möglich ist, ausserhalb der Bauzonen zu bauen. Die Möglichkeiten ausserhalb der Bauzonen sind jedoch stark eingeschränkt. Das Baubewilligungsverfahren ist zudem komplexer als in den Bauzonen. Darum ist es wichtig, dass alle beteiligten Akteure gut darüber informiert sind.

119'000 ha oder **37 %**
aller Siedlungsflächen in der Schweiz
liegen ausserhalb der Bauzonen.
Da befinden sich

402'000 Gebäude
ohne Wohnnutzung und

193'000 Gebäude
mit Wohnnutzung. Die meisten davon
wurden vor 1972 erstellt.

Informationen über das Bauen ausserhalb der Bauzone findet man hier: <https://www.bauen.dij.be.ch>
Zum Beispiel ein Dossier mit Begriffen von A – Z



Oder:
Ein sehr verständlicher und gut aufgemachter
Film zum Thema: <https://qr.de/bau>

Die Zonenpläne von Beatenberg finden Sie unter:
beatenberg.ch > **Einwohnergemeinde** > **Online Schalter**

einmal mit dem Gesetz in Konflikt kommen. Im Zweifelsfall kann es besser sein, nachzufragen, als später etwas zurückbauen zu müssen. Zum Thema gibt es viel Material. Ich empfehle die sehr verständlichen Filme (Link siehe «Präsi zeigt»).

Roland Noirjean, Gemeindepräsident

Reinigung Gemeindeverwaltung

Elisabeth Bieri, Hauswartin Gemeindeverwaltung zu 17 %, hat ihre Anstellung nach knapp 2 Jahren per 30. September gekündigt. Der Gemeinderat dankt Elisabeth Bieri für die geleistete Arbeit und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Da sich auf die Stellenausschreibung niemand gemeldet hat, wird vorübergehend ein Auftrag für die Reinigung der Gemeindeverwaltung an die Firma Putzteufel GmbH vergeben, bis jemand angestellt werden kann.

Mehrzweckgebäude Wydi

Auf die ausgeschriebene Stelle als Angestellte/r Mehrzweckgebäude Wydi zu 30 % gingen Bewerbungen ein. Afrim Fejzullah aus Beatenberg wird nun per 1. Dezember angestellt. Der Gemeinderat heisst Afrim Fejzullah als neuen Gemeindeangestellten herzlich willkommen.

Abteilung Bauverwaltung

Manuela Berger, Verwaltungsangestellte zu 50 % der Abteilung Bauverwaltung, hat ihre Anstellung in der Probezeit per 30. September gekündigt. Aufgrund des andauernden Fachkräftemangels wurden die in etwa 70 vakanten Stellenprozente nicht mehr ausgeschrieben.

Seit September 2022 wird die Bauverwaltung durch André Chevrolet, Chevro GmbH, Interlaken, extern fachlich unterstützt. Da sich abzeichnet, dass die Gemeinde Beatenberg demnächst die Bauverwalterstelle fachlich nicht besetzen kann, wird der Auftrag „Bauverwalter im Mandat“ mittels Verpflichtungskredit zu gebundenen Aufgaben verlängert. Daher wird André Chevrolet ab 1. Januar bis 31. Dezember 2024 bis zu 3 Tage (bisher zu 4 Tage) in der Woche mit der Abteilungsleitung Bauverwaltung weiterhin beauftragt. Ein Anschluss an die regionale Bauverwaltung Oberland-Ost ab Mitte 2025 ist als Zukunftslösung geplant.

DracheBärgZytig-Verlag

Der Leistungsvertrag DracheBärgZytig zwischen artworking gmbh, Gemeinderat Beatenberg, Beatenberg Tourismus und evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Beatenberg läuft nach einer Laufzeit von

drei Jahren per 31. Dezember ab. Es wird nun ein neuer Leistungsvertrag um weitere drei Jahre abgeschlossen.

Skilift Hohwald AG

Die Gemeinde Beatenberg und Beatenberg Tourismus haben den Skilift Hohwald AG seit dem Jahr 2018 mit finanziellen Beiträgen unterstützt. Es stellte sich heraus, dass die Unterstützungsbeiträge für das Überleben des Skilifts Hohwald notwendig sind. Der Betriebsbeitrag der Gemeinde von 10'000 Franken, Erhöhung um 2'000 Franken, wird in den Jahren 2024, 2025 und 2026 weiterhin gewährt.

Wohnhaus Höhe mit Umschwung

Am Verkauf der Liegenschaft Höhe, GrundstückNr. 1132, bestand ein grosses Interesse. Aufgrund der hohen Anzahl Interessenten wurden Zuschlagskriterien definiert und ein Auswahlverfahren durchgeführt. Das Wohnhaus Höhe mit Umschwung wird nun an Tirza Niklaus und David Brombacher aus Beatenberg verkauft.

Gemeinderat

Information zu den Jodtabletten

Im Auftrag des Bundes wurden in unserer Gemeinde bisher Jodtabletten direkt an die Bevölkerung verteilt, als vorsorgliche Massnahme für den Fall eines schweren Kernkraftunfalls. Das Kernkraftwerk Mühleberg befindet sich zurzeit im Rückbau. Deshalb ist es nicht mehr notwendig, Jodtabletten direkt an die Bevölkerung zu verteilen. Es sind aber weiterhin Jodtabletten für die gesamte Bevölkerung verfügbar. Für die EinwohnerInnen von Beatenberg werden diese neu zentral durch den Kanton gelagert. Die alten Jodtabletten können Sie in einer Apotheke oder Drogerie zurückgeben.

Anfang Oktober werden alle EinwohnerInnen mittels Flugblattes direkt von der Geschäftsstelle Jodtabletten Schweiz ausführlich informiert.

Nationalrats- und Ständeratswahlen

Am 22. Oktober finden die Nationalrats- und Ständeratswahlen statt. Für die briefliche Abstimmung können Sie das Antwortkuvert beim Schalter oder Briefkasten der Gemeindeverwaltung Beatenberg abgeben oder per Post aufgeben, Frankatur nicht vergessen. Beim Postversand muss das Antwortkuvert spätestens am Samstag vor dem Wahltag bei der Gemeinde eintreffen. Bitte beachten Sie, dass der Stimrechtsausweis unterzeichnet werden muss. Fehlt Ihre Unterschrift oder wird nicht das ordentliche Antwortkuvert verwendet, ist

die Stimmabgabe ungültig.

Die letzte Leerung des Briefkastens bei der Gemeindeverwaltung erfolgt am Wahlsonntag um 10.00 Uhr. Selbstverständlich können Sie auch persönlich an der Urne bei der Gemeindeverwaltung, beim Eingang Sitzungszimmer im Untergeschoss, am Sonntag wählen. Die Urnen sind am Sonntag von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Wir hoffen auf eine hohe Wahlbeteiligung.

Gemeindeschreiberei

KOPF DES MONATS



Wer bist du?

Alexandra Zurbuchen, 48 Jahre, Mama von drei wundervollen Töchtern, Kindergärtnerin und wohnhaft in Unterseen.

Du bist seit Dezember 2022 als Kindergärtnerin bei uns tätig, wie war dein Anfang?

Mein Start war schön, aber schon etwas streng. Es fehlte den Kindern im Kindergartenalltag an Struktur und Sicherheit. Mit Geduld, Liebe an der Arbeit und nicht zuletzt mit unterstützenden Eltern, habe ich es geschafft, dass die Kinder wieder mit Freude in den Kindergarten gekommen sind.

Du konntest am 14. August das erste Mal mit „deinem Kindergarten“ in ein neues Schuljahr starten. Was war das schönste für dich?

Der tollste Moment an diesem Tag war, als die „neuen“ Grossen mit strahlenden Augen schon am Fenster gewinkt haben. Das Schönste am neuen Schuljahr ist ansonsten, dass ich es von A bis Z planen konnte, und dass es dieses Jahr ein bisschen leichter für mich wird, da ich mir nicht komplett alles neu erarbeiten muss wie letztes Jahr.

Was wünschst du dir für die Zukunft?

Dass es noch viel Nachwuchs auf dem Beatenberg geben wird und ich diese Kinder begleiten darf.

Für die Kinder?

Zuallererst eine glückliche Kindheit (da hilft der Ort an sich ja schon mit) und dass sie niemals ihre Neugier verlieren und ihre Träume wahr machen können.

Restaurant Jungfrau ab sofort geöffnet



Verena Moser

Seit Juni gehört das Parkhotel der Firma «NUTRASWISS», einer internationalen Firma für Nahrungsergänzungsmittel mit Sitz in Beatenberg. Die Hotelzimmer sind gefragt, das Hotel sehr gut belegt. Nun ist das Restaurant Jungfrau auch wieder für die Öffentlichkeit geöffnet.

Es ist Freitagabend. Ein wunderbares Buffet mit Meeresfrüchten erwartet uns im schönen Speisesaal mit der spektakulären Aussicht: Vorspeisen, Suppen, Hauptgänge und Desserts sind liebevoll und einladend angerichtet.

Wir geniessen Muschel-, Gurken- und Seleriesalat, die Fischsuppe, das Curry mit Crevetten, Lachs mit verschiedenen Gemüsen und zum Dessert Erdbeermousse und Mangocreme. Alles schmeckt wunderbar.

Jeweils von Mittwoch bis Sonntag gibt es am Abend ein Buffet. Am Freitag gibt es Seafood, an den anderen Tagen sind es Gerichte aus aller Welt: Schweizer, europäische, asiatische, mexikanische Speisen werden angeboten. Alles wird vom Chefkoch Abhishek Reddy frisch und vor Ort zubereitet. Selbstverständlich gibt es auf dem Buffet in jedem Gang auch vegetarische Speisen. Es ist also für alle etwas dabei!

Auf www.parkhotel-beatenberg.ch/jungfrau können Sie den Menüplan einsehen. Anmeldung für das Abendessen ist nicht unbedingt nötig, wird aber empfohlen.

Jayant Bhattacharjee, der Inhaber von NUTRASWISS erklärt sein Konzept des Hotels: «Wir arbeiten im Gesundheits- und Wellnessbereich. Im Parkhotel, in dieser wunderschönen Umgebung mit der fantastischen Aussicht, bieten wir unseren Gästen einen erholsamen Aufenthalt. Genuss und Gesundheit stehen im Vordergrund. Deshalb ist unser Hotel auch komplett alkohol- und tabakfrei.»

Das Parkhotel mit seinen 45 Zimmern (77 Betten) hat schon vieles erlebt. «Schritt für Schritt werden Verbesserungen und Renovationen am Gebäude und bei den Einrichtungen vorgenommen und an die heutigen Bedürfnisse angepasst. Im November bekommt der Speisesaal ein neues Outfit.» erklärt Koos van Beesten, er übernimmt ab November die Leitung des Betriebs.

Das Team des Parkhotels freut sich auf zahlreiche Gäste aus Beatenberg und Umgebung, Einheimische und Feriengäste. Auch Gruppen und Vereine sind herzlich willkommen. Melden Sie sich unter 033 841 00 21 und reservieren Sie sich Ihren Platz fürs nächste Buffet.

COIFFEUR ACERO

ABSCHIED von Wendy Amacher



Wendy Amacher war bei mir schon in der Lehre, schloss danach bei mir die Berufsprüfung ab und sammelte

in einem anderen Geschäft Berufserfahrung. Seit 2016 arbeitet Wendy wieder beim Coiffeur Acero. Sie übt ihren Beruf immer mit viel Herzblut und Freude aus und mit ihrem Fachwissen ihre Kunden und uns begeistert.

Nun hat sich Wendy aus familiären Gründen entschieden, das Acero per 31. Oktober zu verlassen und mehr Zeit für die Familie zu haben. In all den Jahren haben wir so viel gemeinsam erlebt, gelacht und die «Haare» gerauft, so dass ein tränendes Auge auf sicher ist! Doch wir alle wünschen Wendy von ganzem Herzen, viel Freude mit ihrer Familie, gute Gesundheit und sagen DANKE für all die gute Zeit ... (man sieht sich immer wieder ... 😊)

Irene Moser und Luisa Sanchez

**Wir machen eine Woche Ferien:
Coiffeur Acero bleibt vom
02.-09. Oktober geschlossen.**

burgfeld bistro
*ässe *trinke *zämesy

Öffnungszeiten

Dienstag / Mittwoch / Donnerstag
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.00 Uhr

Kontakt 079 356 01 18

DR MED. AUSTEL

Liebe Patientinnen und Patienten
Wir machen Urlaub vom Sonntag, 24. September bis Sonntag, 08. Oktober 2023.

In dringenden Fällen kann von **Montag bis Freitag tagsüber** die Walk-in-Clinic im Bahnhof Interlaken West und am **Samstag und Sonntag von 11 – 18 Uhr** sowie von **Montag bis Freitag von 18 – 20 Uhr** der Hausarztnotfall im Spital in Anspruch genommen werden. Voranmeldung ist nicht nötig.

Ab Montag, 09. Oktober ist die Praxis wieder offen. Merci für Ihr Verständnis.

Bettina und Ulrich Austel

VIELEN DANK FÜR IHRE SPENDE!

SPENDENAUFRAF

Wie jedes Jahr gelangen wir mit der Bitte um eine Spende für die DracheBärgZytig an Sie. Wir freuen uns, wenn Sie unsere Dorfzeitung unterstützen.

Benutzen Sie für Ihre Spende den beigelegten Einzahlungsschein oder überweisen Sie Ihren Beitrag direkt auf Raiffeisenbank Jungfrau, Kontoinhaber artworking gmbh, Waldeggstrasse 20, 3803 Beatenberg, IBAN CH73 8080 8005 2384 6623 3 mit dem Vermerk „Spende DracheBärgZytig“.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Die Redaktion

Jugendtreff im Pavillon Wydi

Freunde, Spass und Gemeinschaft

In Beatenberg haben Schülerinnen und Schüler der 7. bis 9. Klasse die Initiative ergriffen, den Jugendtreff wieder zu beleben. Die Idee entstand während des K UW-Unterrichts, in dem die SuS den Bedarf an einem solchen Treffpunkt erkannten. Sie suchten nach einer Leitperson, die diese Idee unterstützen könnte und fanden Unterstützung bei Josha Hewitt, der bereitwillig zustimmte.

Josha Hewitt erklärt, weshalb er sich bereit erklärt hat, den Jugendtreff zu leiten: «Ich schätze den persönlichen Austausch neben dem Schulalltag und sehe den Jugendtreff als einen Ort, an dem Jugendliche sich in einer entspannten Umgebung treffen können. Der Jugendtreff bietet eine Möglichkeit für Freundschaften, Spass und das Ausleben von Interessen, ohne den Schuldruck.»



Hallo zusammen! Ihr seid Teil des Jugendtreffs im Pavillon Wydi, richtig?

Anna: «Ja, genau! Wir sind Schülerinnen und Schüler von der 5. bis zur 9. Klasse.»

Was macht ihr dort am liebsten?

Anna: «Mir gefällt das Essen, Karten spielen und Musik hören. Es ist eine coole Atmosphäre.»

Daniel: «Ich komme, um Freunde zu treffen, mich auszutauschen und Musik zu hören.»

Wie findet ihr die Regelmässigkeit des Treffs?

Johannes: «Ich finde den Rhythmus alle zwei Wochen ideal. So habe ich jeden zweiten Freitag Zeit für meine eigenen Interessen, aber ich kann auch

Die Schule Beatenberg

regelmässig meine Freunde ausserhalb der Schule treffen. Es ist perfekt ausbalanciert.» Und warum besucht ihr den Jugendtreff?

Anna: «Es ist eine grossartige Gelegenheit, sich mit Freunden ausserhalb der Schule zu treffen und einfach Spass zu haben.»

Vielen Dank, dass ihr eure Erfahrungen geteilt habt!

Für alle interessierten Jugendlichen:

Der Jugendtreff im Pavillon Wydi findet jeden zweiten Freitagabend von 19:00 bis 22:00 Uhr statt. Zurzeit sind einmal pro Monat auch die Schüler und Schülerinnen der 5./ 6. Klasse willkommen.

Der Jugendtreff bietet eine tolle Gelegenheit für Schülerinnen und Schüler der 5. bis 9. Klasse, Freundschaften zu pflegen und gemeinsam Spass zu haben.

Sporttag

Am 12. September konnte bei schönstem Herbstwetter der Sporttag durchgeführt werden. Am Morgen Leichtathletik: Laufen (Sprint und Ausdauer), Weit- und Hochsprung, Ballweitwurf oder Kugelstossen. Viele Schülerinnen und Schüler freuten sich über ihre neuen persönlichen Bestleistungen.

Bei den Stafetten rannten alle vom Kindergarten bis zur 9. Klasse in gemischten Gruppen um die Wette: vorwärts, rückwärts, hüpfen mit und ohne Sack – es war ein Riesenspass.

Am Nachmittag standen verschiedene Spiele auf dem Programm: Fussball, Unihockey, Spiele auf dem Spielplatz und im Schulhauswäldchen. Der Fussballmatch zwischen SuS und Lehrpersonen ging einmal mehr zu Gunsten der LehrerInnen aus.



BIBLIOTHEK BEATENBERG

Buchtip

Realitätsverlust

von Joachim Bauer

Der bekannte deutsche Neurowissenschaftler, Arzt und Bestseller-Autor

Joachim Bauer, der schon oft in Beatenberg zu Besuch war, hat in diesem Jahr sein neuestes Werk veröffentlicht.

Mobiltelefone, Apps, Internet, Games und Künstliche Intelligenz: Die Welt ist zunehmend voller Verführungen und Ablenkungen. Doch was tut dies mit uns Menschen? Auch und gerade beispielsweise mit jungen Menschen, die viel Zeit mit digitalen Medien verbringen. Die Botschaft Bauers ist klar, unmissverständlich und fundiert. Die menschliche Entwicklung, unsere Gesundheit und auch unser Zusammenleben hängen von realen analogen Begegnungen ab. «Menschen brauchen, um psychisch und körperlich gesund zu bleiben, die analoge Präsenz anderer Menschen.» Kurzweilig, hochaktuell und lesenswert.

Sandro Müller
Stiftungsrat Bibliothek

MARTIN EBERHARD BEATENBERG



28. Oktober bis 19. November 23
Vernissage: Samstag, 28. Oktober, 17.00 Uhr

GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN

Dachstock Stadthaus, 3800 Unterseen
kunstsammlung-unterseen.ch



SUCHE

suche

PRAXISRAUM

mindestens 20 qm

Theres Inäbnit

079 910 23 26

t_inaebnit@yahoo.de

Wir suchen per 01. Dezember 2023
oder nach Vereinbarung

Hauswartin/Hauswart oder Hauswartehepaar

Teilzeit, etwa 40 Stunden pro Monat verteilt aufs Jahr, für unser Lagerhaus in Beatenberg (Ramsern/Waldegg). Das Jugendhaus steht für Kinder- und Jugendlager sowie Ferienwochen zur Verfügung und ist während ca. 40 Wochen im Jahr besetzt.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann melden Sie sich bitte bei:
Irene Schwyter, Troxlerweg 7, 5000 Aarau,
Tel. 076 445 76 09
Irene_guarda@gmx.ch

Infos zum Haus unter www.ramsern.ch



Detailinfos
zum Inserat



LEBKUCHEN VERZIEREN



25. November 2023

Riechst du es auch? Der Geruch von Lebkuchen liegt in der Luft. Mit Zuckerschnee und vielen bunten Streuseln läuten wir beim gemeinsamen Lebkuchen verzieren den Advent ein.

Für wen?

Beatenberger Familien Kinder in Begleitung von mindestens einem Erwachsenen

Treffpunkt?

Samstag, 25. November 2023 ab 14.30 – 17.00 Uhr, im Pavillon beim Wydi Parkplatz (oberhalb vom Werkhof)

Kosten?

6.00 Fr. pro Lebkuchen

Anmeldung:

bis zum 1. November 2023 bitte mit den Angaben Anzahl Kind(er)/Lebkuchen
familientreffbeatenberg@gmx.ch



Drachennest Familientreff Beatenberg



familientreffbeatenberg Aufsicht der

Kinder und Versicherung ist Sache der Teilnehmer.



SENIORENTURNERN

Am Dienstag, 03. Oktober 23 starten wir wieder mit Seniorenturnen, wie gewohnt von 13.45 - 14.45 Uhr im Kongress-Saal Beatenberg. Wir freuen uns auch auf neue, interessierte Seniorinnen und Senioren.

Am 10. Oktober 23 findet kein Turnen statt, da der Saal besetzt ist.

Wir suchen auch eine Leiterin, die uns unterstützt. Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bei Marianne Sieber Tel: 079 274 28 89 oder Silvia Gafner Tel: 079 512 35 55

Die Leiterinnen

Marianne Sieber und Silvia Gafner

GEMISCHTER CHOR

**Einladung zum offenen Singen**

Auch deine Stimme kann singen – wir möchten es dir beweisen...

Der Gemischte Chor Beatenberg heisst alle willkommen, die ihre Stimme ausprobieren möchten und öffnet die Tore für eine Schnupperprobe. Wir geben einen Einblick in einen Chorabend, in unser Liedergut und in unsere heitere Stimmung im Chor. Unser Dirigent Thomas Hügli versteht es, die Singproben mit Freude und in entspannter Atmosphäre zu gestalten.

Für unsere Proben stellt uns das Altersheim den Saal im 3. Stock zur Verfügung.

Also, herzlich willkommen am

Mittwoch, 18. Oktober 2023, 19.30 Uhr

Wer vorher noch etwas wissen möchte, darf sich gerne an Kathrin Thomann (Tel. 033 841 22 59) oder Marianna Mattenberger (033 841 23 18) wenden. www.gemischterchor-beatenberg.ch

ERFOLGE

Jungfraumarathon

Zahlreiche BeatenbergerInnen jeden Alters nahmen am 8./9. September verschiedenen Rennen des «schönsten Marathons der Welt» teil.

Muki/Vaki-Rennen

Nico G. und Henrik D. waren die jüngsten Teilnehmer aus Beatenberg.

Mini-Run

SchülerInnen der Schule Beatenberg rannten beim Minirun mit: Lore H., Hannes H. und Elina H. Elina erreichte mit dem 2. Rang in ihrer Kategorie ein Top-Resultat. Herzliche Gratulation!

Minimarathon

Neben Yanis rannten auch drei ehemalige SuS mit: Matteo L., Jonas St. und Lea H.

Jungfraumarathon

Anna Zimmermann und Ruedi Schmocker absolvierten den Halbmarathon, Urs Zimmermann und Christoph Dörn rannten die ganzen 42.195 Kilometer.

Herzliche Gratulation!

INSERATE

Gute Werbung

Kleininserat (120 Zeichen)	CHF 30.00
Inserat 61 x 50mm	CHF 70.00
Inserat 95 x 50mm	CHF 120.00

Interessante Abopreise

Wir übernehmen Ihre Daten oder gestalten die Inserate für Sie.

Anfragen gerne an Daniel Zobrist
079 756 99 92, info@artworking.ch

STÄHLI
BAULEITUNGEN

Christian Stähli | Bauleiter
Spirenwaldstrasse 141, 3803 Beatenberg

079 751 32 72

c.s@staehli-bauleitungen.ch
www.staehli-bauleitungen.ch

SIE HABEN
EIN PROJEKT.
ICH BIN
FÜR SIE DA.



**JASMINA'S FRÜCHTE
UND GEMÜSE SHOP**

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN AB 1. NOVEMBER

Liebe Kunden. Aufgrund eines Personalmangels haben wir die Öffnungszeiten ab 1. November 2023 geändert.

Mo - Do 7.30 - 12.15 Uhr
Freitag 7.30 - 18.00 Uhr
Samstag 7.30 - 17.00 Uhr

Spirenwaldstr. 258
3803 Beatenberg
079 274 93 06

Lieferungen werden nur noch Freitag und Samstag ausgeführt. Danke für Ihr Verständnis.

Herbstviehschau mit Miss Beatenberg-Wahl

**Säli zäme**

Kennt Ihr mich noch? Ich bin Cortina und nahm letzten Herbst das erste Mal an der Viehschau teil. War das ein spannender Tag! Meine Kolleginnen und ich wurden von sehr vielen Leuten bestaunt. Da war mal richtig was los, hoffentlich ist es dieses Jahr auch wieder so.

Am 21. Oktober ist es wieder so weit. Ich werde mit meinen Stallkolleginnen um 8.00 Uhr losmarschieren und durch das ganze Dorf zügeln, das war letztes Jahr wirklich cool.

Mit viel Freude bin ich vorne mitmarschiert und werde mir auch dieses Jahr einen guten Platz suchen. Hoffentlich werde ich auf dem Viehschauplatz Dahlia wieder sehen. Dann können wir uns ein bisschen austauschen, was im vergangenen Jahr alles passiert ist. Da gibt es sicher viel zu erzählen.

Ich erlebte jedenfalls so einiges. Gar keine gute Idee war, dass ich auf der Vorsass ein Pilzli probiert habe. Mensch, ging es mir ein paar Tage schlecht – ich musste sogar ins Tierspital nach Bern. Nun geht es mir wieder gut und fresse mir die verlorenen Kilos wieder an. Ich will schliesslich an der Viehschau «a gueti Gattig» machen.

Nun noch etwas zur Viehschau. Wir Kühe werden je nach Alter in verschiedene Klassen eingeteilt. Die Jüngsten kommen in die Klasse I und die Ältesten in die Klasse VIII. Ich werde in der Klasse III sein, weil ich schon zwei Kälber bekommen habe. Meine älteste Stallkollegin Rivera, kommt in die Klasse VIII, sie hat bereits zwölf Mal abgekalbt.

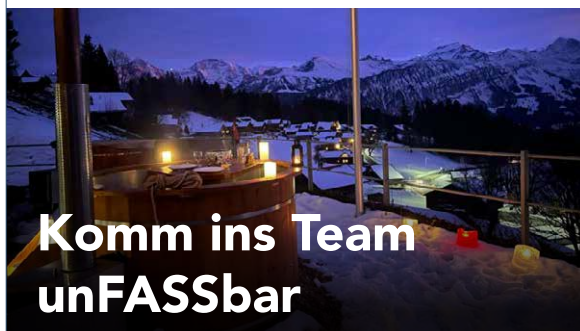
Es würde mich ausserordentlich freuen, euch an unserer Herbstviehschau zu treffen! Das detaillierte Programm seht ihr oben rechts.

P.S. Ich muss unbedingt vorher noch zum Coiffeur (siehe Foto, sieht ja schrecklich aus!).

Samstag, 21. Oktober 2023, Parkplatz Waldegg

- 10.00 Uhr Punktierung
- 11.30 Uhr Mittagessen
- 12.30 Uhr Präsentation der Kälber
- 13.00 Uhr Vorführung der Kühe im Ring
Anschliessend Misswahlen
- Ab 16.00 Uhr Abzügeln der Tiere

**Durchgehende
Festwirtschaft
NEU
abends Barbetrieb**

**Komm ins Team
unFASSbar**

Wir suchen

Allrounder /Allrounderin 60–80%

Frühstück, Zimmer putzen,
Heidi spazieren gehen usw.

Sonntag und Dienstag frei.
7 bis 16.30 Uhr Arbeitszeit.

Sehr guter Lohn und Anstellungsbedingungen.

Melde Dich telefonisch: 033 841 19 41

Oder komm gleich vorbei...

wir spannen zusammen

aeschimann
elektro

aeschimann elektro ag
033 828 60 00
www.aeschimann-elektro.ch

**Elektro Installationen
Elektroplanung
Gebäudeautomation
Haushaltapparate
Solaranlagen
Telekommunikation/IT
24 Stunden Service**

zumstein elektro
3706 Leissigen 3803 Beatenberg

zumstein elektro gmbh
033 847 07 07
www.zumstein-elektro.ch

SPORT AM BERG

Männer - Abend

Freitag, 13. Oktober 2023 | 18.00 - 21.00 Uhr

Liebe Männer

Wir laden Dich und Deine Freunde herzlich zum ersten Männer - Abend ein. Wir freuen uns, Dir die neusten Kollektionen von diesem Winter zu zeigen. Gönn Dir diesen Abend in entspannter Atmosphäre bei uns auf dem Beatenberg.

Was erwartet Dich

- Die Neue Winterkollektion
- Männer Spezialgeschenk 15% auf dem ganzen Einkauf
- Weisswurst, Bretzel, Bier
- ... und vieles mehr

Anmeldung bis 10. Oktober an

Spirenwaldstrasse 259 | 3803 Beatenberg
033 841 14 73 | info@sportamberg.ch
www.sportamberg.ch

info@sportamberg.ch
033 841 14 73
oder direkt im Geschäft



Das Hauptgericht

Ein Priester aus Lima, der Hauptstadt Perus, berichtet von einem Tag, den er nicht mehr vergessen kann:

Es war sehr schwül. Noch drückender aber war die Hitze, als ich die «Unterkunft» des Kranken betrat, zu dem ich gerufen worden war. Die Bezeichnung Haus verdiente der Raum nicht, in dem der Vater im Sterben lag. Neben ihm hockte seine Frau, und die vier verängstigten Augenpaare der Kinder schauten auf den Alleinverdiener in der Familie. Jetzt war er krank, sterbenskrank. Die harte Arbeit auf den Zuckerplantagen hatte seine ohnehin schon schwache Gesundheit zerstört. Ich gab ihm die Krankensalbung und die Medizin. Aufmerksam folgte die Familie jeder Bewegung. Man merkte es allen an, dass sie unterernährt waren. «Wird der Vater wieder gesund?» war die bange Frage, die auf den Gesichtern zu lesen war. Sie taten mir leid. Nach der Krankensalbung bat mich die Frau zu warten. Sie machte sich in der Kochecke zu schaffen und setzte Wasser auf. Es sollte die Hauptmahlzeit werden - und ich als Priester sollte mitessen, denn ich war ja Gast. Als aber die Hausmutter die Schüssel vor mich und die Kinder setzte, konnte ich die Tränen nicht mehr zurückhalten, denn das Hauptgericht für alle war - heisses Wasser mit Zucker.

Willi Hoffsümmer, Kurzgeschichten 2

Danke!

Es ist nicht selbstverständlich, wenn man am Morgen ohne Schmerzen und gesund aufstehen darf. Es ist ein rares Gut, wenn man in Freiheit leben darf und einen Beruf ausüben darf, der einem entspricht und mit dem man sich das tägliche Brot erwerben kann. Es ist ein wunderbarer Augenblick, wenn man im Garten die ersten reifen Früchte ernten kann. Gibt es nicht unzählige Gründe, dankbar zu sein?

Deshalb feiern wir am Sonntag, 22. Oktober den Erntedankgottesdienst. Das wird ein richtiges Fest und die Liste der Mitwirkenden ist richtig lang.

Musikalische Mitwirkung: Alphornbläser; Michael Malzkorn, Orgeldienst; Schmücken der Kirche: Lotti Gyger und die SchülerInnen der 2. und 3. Klasse; Sigristendienst: Marianne und Ernst Bühlmann; Apéro: Kirchgemeinderat und Freiwillige; Predigt: Lukas Stettler. **Nach dem Gottesdienst sind alle herzlich zum Apéro mit Zopf, Käse und Most eingeladen.**

KOLLEKTEN

August 2023

Schweizer Berghilfe	CHF	805
Bär und Leu, Ukraine	CHF	200
Schweizerische Bibelgesellschaft	CHF	90

KONTAKTE

Reformiertes Pfarramt Beatenberg

Pfarrer Lukas Stettler
Spirenwaldstrasse 415
3803 Beatenberg
Telefon: 033 841 12 23
Webseite: www.kirchebeatenberg.ch
E-Mail: info@kirchebeatenberg.ch

Kirchgemeinderatspräsidentin

Marianna Mattenberger
Mattestrasse 10
3803 Beatenberg
Telefon: 033 841 23 18
E-Mail: mattenberger@swissonline.ch

Herbst

Wie warm, wie heiss isch doch dä Summer gsi.

Mi het ring gheuet u viel gschwitzt.

*Ds chüele Wasser het me gnosse
im Thunersee u uberall.*

*Die frische Morge, scho früh
strahlt d'Sunne uber d'Bärg e.*

*D'Vögel pfyffe, schnädere, flüge
elegant dür d'Luft u wit.*

*Am Abe de, we d'Sunne ungergit,
die schöne Farbe all.*

*Das alles dörfe z'gniesse, z'gseh,
isch das nid schön?*

*Jetzt herbschtelets, die Tage churze na dis nah,
dr Summer isch verby, me muess ne halt la gah.*

*S'wird chüeler, die Herbschtblume
entfalte ihri Pracht,*

die viele bunte Farbe, geng umi eso schön gmacht.

*S'isch Herbscht, e gueti Zyt, das git üs e chli Rueh,
wier wärde elter, was isch üs
no ganz wichtig z'tue?*

Elisabeth Wyssen

Ihr regionaler Elektropartner
Installation | Service | Automation

ISP
Electro Solutions

ISP Electro Solutions AG
3803 Beatenberg
033 841 11 59

www.ispag.ch

Bäckerei - Konditorei - Tea-Room - Mitten im Dorf



Öffnungszeiten

Fr – Di 7.00 – 18.00 / Mi 7.00 – 12.00
Do geschlossen

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf

Cashback bei jedem Einkauf

033 841 11 25

www.bel-air.ch



GRATULATIONEN

Wir wünschen allen, die im Oktober ihren Geburtstag feiern dürfen, Gesundheit, Wohlergehen und viele schöne, gute Tage.

3. Oktober

Liechti Peter | 75 Jahre

Riedbodenstrasse 7

5. Oktober

Grossniklaus Heinrich | 70 Jahre

Spirenwaldstrasse 22

6. Oktober

Gafner Heinz | 70 Jahre

Beundenstrasse 31

21. Oktober

Kramer Hans Rudolf | 80 Jahre

Schmockenstrasse 85

21. Oktober

Schmid-Jungen Maria | 91 Jahre

Wildrigenstrasse 35

27. Oktober

Siegenthaler-Hari Margrith | 85 Jahre

Schmockenstrasse 149

28. Oktober

Balsiger Walter | 92 Jahre

Amisbühlstrasse 39

31. Oktober

Hüss René | 80 Jahre

Beundenstrasse 40

Sofern Ihre Gratulation (70, 75, 80, 85 Jahre und älter) nicht publiziert werden soll und Sie keine Datensperre in der Einwohnerkontrolle eingetragen haben, bitten wir Sie, dies der Gemeindeschreiberei zwei Monate vor dem Ereignis, Tel. 033 841 81 21, mitzuteilen. Vielen Dank!

Gemeindeschreiberei

FRAUENTREFF

Donnerstag, 12. Oktober 2023

Wir treffen uns um 13.30 Uhr bei der Station Beatenberg und begeben uns auf die Vorsass zum gemütlichen Zvieri.

Veranstaltungskalender und Informationen

**Gottesdienst im Altersheim**

Donnerstag, 19. Oktober, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Lukas Stettler und Michael Malzkorn am Klavier

Gemeindeessen im Altersheim

Donnerstag, 26. Oktober, 12.00 Uhr, wir treffen uns zum gemeinsamen Mittagessen im Altersheim Beatenberg. Ich bitte um direkte Anmeldung beim Altersheim bis am Vortag über die Telefonnummer 033 841 88 00

Kirchlicher Unterricht KUV mit der 2. und 3. Klasse

Freitag, 20. Oktober 2023, 13.45 bis 15.15 Uhr, in der Kirche. Wir üben für den Erntedank-Gottesdienst und helfen Lotti Gyger beim Schmücken des Taufsteins.

Konfunterricht mit der 9. Klasse

Dienstag, 17., 24. und 31. Oktober, 19.20 Uhr bis 20.30 Uhr im Pavillon. Bitte jeweils eigenes Schreibzeug mitbringen.

Abwesenheit des Pfarrers

Pfarrer Lukas Stettler hat bis am 5. Oktober Ferien und wird während dieser Zeit durch Pfarrer Simon Jenny vertreten. Wenden Sie sich bei Notfällen oder Todesfällen bitte an ihn (Telefon: 079 207 52 19). Ab dem Freitag, 6. Oktober ist Pfarrer Lukas Stettler wieder im Büro unter der Nummer 033 841 12 23 erreichbar.

Taufe

Nando Zenger aus Habkern, 27. August 2023

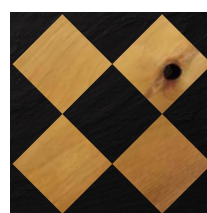
Kirchliche Trauung

Esther und Markus Walther-Leutwiler aus Menziken, Kanton Aargau, Samstag, 15. Juli 2023

Todesfälle

Lislott Kaufmann-Burkhardt,
21. April 1931 – 20. August 2023
Magdalena Grossniklaus-Fischer,
18. Juli 1929 bis 3. September 2023

Schmocker Sanitär - Heizung
3803 Beatenberg
Telefon: 033 841 15 15
Fax: 033 841 21 75
Natel: 079 622 50 00
E-Mail: info@schmocker-sanitaer.ch
Internet: www.schmocker-sanitaer.ch



**Boden-
Wandbeläge
Schenk**

Parkett • Teppiche • PVC Beläge • Plattenarbeiten

Mit **Ausstellungsraum** mitten im Dorf • Termine auf Anfrage
Stefan Schenk • Spirenwaldstr. 169 • 3803 Beatenberg • 079 277 05 87
info@keramik-schenk.ch • www.keramik-schenk.ch

Viehschau mit Miss Beatenberg



Auch dieses Jahr wird am 21. Oktober 2023 die schönste Kuh zur «Miss Beatenberg» gewählt. Ab 10.00 Uhr werden die Tiere einzeln von einer Fachjury bewertet. Am Nachmittag bringt jeder Züchter seine liebste Kuh in den Ring, damit das Publikum die schönste Kuh mit einem Stimmzettel wählen kann. Die gewählte Miss Beatenberg erhält zur Ehrung und Erinnerung an den Sieg eine von Beatenberg Tourismus gespendete Trychle. Beatenberg Tourismus und der Viehzuchtverein freuen sich auf zahlreiche Besucher:innen. Mehr Informationen finden Sie auf Seite 7.

Höhlwine in der Beatushöhle

Am Donnerstag, 26. Oktober findet die exklusive Weindegustation «Höhlwine» statt. Auf dem Degustationsrundgang in und um die St. Beatus-Höhlen erwartet Sie eine Auswahl an auserlesenen Weinen und die dazu passenden kulinarischen Begleitungen. Lassen Sie Ihren Gaumen

verzaubern und geniessen Sie einen unvergesslichen Abend. Das Team der St. Beatus-Höhlen und der Weinhandlung Ritschard freut sich, Sie am «Höhlwine» begrüßen zu dürfen. Reservation und Information unter events@beatushoehlen.ch oder 033 841 16 43.



Winter Infoprospekt und Infomappe

Ab voraussichtlich Mitte Oktober kann im Tourist-Center der neue Winterprospekt

von Beatenberg bezogen werden. Wie jedes Jahr wird der Prospekt wieder optimiert und mit den neusten Angeboten aufgerüstet. Ab Ende Oktober können die Beherberger die neu gefüllten Informationsmappen für ihre Unterkünfte beziehen. Wir danken allen Anbietern für ihr grossartiges Engagement. Ohne sie wäre eine so umfangreiche Informationsbroschüre nicht möglich.

Gästeehrung

Familie Dieltjes aus Tilburg, Niederlande und **Familie Schweitzer aus Stendal, Deutschland** dürfen wir seit 10 Jahren als Gäste in Beatenberg begrüßen. **Familie Schüller aus Meissen, Deutschland** besucht bereits seit 20 Jahren regelmässig den Beatenberg. Beatenberg Tourismus bedankt sich für die langjährige Treue zu Beatenberg.

Haben Sie als Beherberger langjährige Feriengäste bei sich zu Besuch? Gerne ehren wir auch Ihre Gäste ab 5 Jahren.

Adventsfenster - Chlousemärit - Samichlous



Die vorweihnachtliche Zeit wird auch dieses Jahr wieder mit den schön geschmückten Adventsfenstern, dem alljährlichen Chlousemärit sowie 'dr Samichlous chunnt' zelebriert. Die Anmeldetalons werden in der Novemberausgabe publiziert. Der Chlousemärit findet heuer am Samstag, 02. Dezember statt. Der Gewerbeverein und Beatenberg Tourismus freuen sich schon heute auf zahlreiche AusstellerInnen und viele zufriedene BesucherInnen.



Zimmermann AG
Hoch- und Tiefbau
3803 Beatenberg

033 841 11 37
079 682 75 22
www.zimbau.ch

Qualität und Kompetenz seit über 60 Jahren

- Neubauten • Umbauten • Renovationen
- Aushubarbeiten • Kanalisationsarbeiten



Wyss
Habkern Holzbau AG

079 478 10 09 • wyss-holzbau.ch

Planung | Neu- und Umbau | Fleckenbau
Bedachungen | Böden | Fenstermontage

VERANSTALTUNGEN OKTOBER

Do, 05. Hirsche röhren hören

18.00 Uhr Grönparkplatz, Infos & Anmeldung Urs Grossniklaus unter +41 79 279 69 86

Fr, 06. Familientreff Beatenberg

09.00-11.00 Uhr Pavillion Wydi

Sa, 07. Besichtigung Infanteriebunker Fischbalm

14.10 Uhr Restaurant Beatenbucht

Di, 10. Raclette-Plausch

11.00 Uhr Alters- und Pflegeheim

Sa, 14. INVISIBLE Abschlusskonzert

der Musik Akademie Basel 11.45 Uhr Kongress Saal

Sa, 21. Herbstviehschau mit Miss Beatenberg Wahl

10.00 Uhr Parkplatz Waldegg

So, 22. Erntedankgottesdienst

Mitwirkung 2. Klasse 09.45 Uhr Ref. Kirche

So, 22. Bäcker-Zmorge

09.00-12.30 Uhr Bel-Air

Niederhorn

Sa, 07. Rocky Day

Jeden Sa/So, Niederhornbrunch im Berghaus

Sa, 21. Betriebsbesichtigung (Anmeldung erforderlich) ab 09.00-12.00 Uhr Anmeldung und Info unter www.niederhorn.ch oder +41 33 841 08 41

St. Beatus-Höhlen

Jeden So, Brunch am Fels

09.30-11.00 Uhr auf Reservation

Do, 26. Wine & Dine „Höhlwine“

18.00-22.00 Uhr auf Reservation
www.beatushoehlen.swiss / +41 33 841 16 43

Region

So, 01. Lotto Match Sporthotel Habkern

Mi-So, 18.-22. IGA Interlaken

Täglich auf Anfrage

E-Bike Vermietung Online-Reservation: beatenberg.ch/rentabike

Paragliding & Hang Gliding (wetterabhängig)

Tennisunterricht mit Eva Pommes

Infos & Anmeldung: +41 79 794 88 91

Ponyreiten Infos & Anmeldung

Karin Frutiger +41 79 383 99 81

Stall-Visite beim Melken helfen oder Kälber streicheln auf dem Bauernhof in Beatenberg, Infos und Anmeldung:

Ueli & Erika Schmocker-Fuhrer +41 33 841 17 17

Jeden Montag

Von HERZ zu HERZ (Nähen, Stricken und Häkeln) 14.00-16.00 Uhr Pavillion,

Anmeldung Vivienne Herzog +41 79 418 11 42, die Teilnahme ist gratis.

Jeden Dienstag

Schwimmen für Berufstätige 17.30-19.30 Uhr im Hallenbad *

Jassen ab 19.00 Uhr Rest. Gloria oder Rest. Regina, Infos unter M. Cygan +41 79 765 19 10 oder M. Gafner +41 78 816 10 11

Jeden Mittwoch

Crystallos-Schweizer Mineralien 14.00-17.30 Uhr
Infos bernhardwerner@bluewin.ch / +41 79 817 59 20

Spielnachmittag für Kinder 13.00-17.30 Uhr Hallenbad *

Schwimmen für Berufstätige 17.30-19.30 Uhr Hallenbad *

Jeden Donnerstag

Schick mit Strick Stricken an eigenen Arbeiten jeden 1. & 4. Donnerstag 14.00-17.00 Uhr, Bistro Burgfeld

Warmwassertag bei 32°C von 13.00-19.30 Uhr Hallenbad *

Wassergymnastik 09.45-10.30 Uhr Hallenbad *

Aqua Baby 10.30-11.00 Uhr Hallenbad *

Kinderschwimmkurs 14.30-15.30 Uhr für Kinder 4-8 Jahren Anmeldung www.wassererleben.ch

Jeden Freitag

Aqua-Fitness 09.15-10.00 Uhr im Hallenbad *

Warmwassertag bei 30°C von 13.00-19.30 Uhr Hallenbad *

Festung Waldbrand jeden 1 & 3 Freitag 13.45 Uhr Parkplatz Waldbrand

Jeden Samstag

Crystallos-Schweizer Mineralien 14.00-17.30 Uhr
Infos bernhardwerner@bluewin.ch / +41 79 817 59 20

Kinderschwimmkurs 09.00-10.00 Uhr für Kinder 4-8 Jahren Anmeldung www.wassererleben.ch
Infos und Anmeldung Beatenberg Tourismus +41 33 841 18 18 / info@beatenbergtourismus.ch

* Infos Panorama Hallenbad Beatenberg

+41 33 841 14 59

Beachten Sie auch das aktuelle Gästeprogramm auf unserer Homepage www.beatenberg.ch

Beatenberg Tourismus

+41 33 841 18 18

www.beatenberg.ch

info@beatenbergtourismus.ch

Öffnungszeiten bis 31. Oktober

Montag – Freitag 08.00-12.00/13.30-17.30 Uhr

Samstag 10.00-12.00 Uhr

Sonntag geschlossen

Samstag, 21.10.23 geschlossen

BETRIEBSFERIEN

der Restaurants und Hotels in Beatenberg

Agis Bed & Breakfast	durchgehend geöffnet
Alphotel Eiger	15.11.-15.01.2024
Bärgrestaurant Vorsass	13.11.-22.12.2023
Berghaus Niederhorn	13.11.-22.12.2023
Burgfeld Bistro	07.10.-22.10.2023
Dorint Blüemlisalp	22.11.-07.12.2023
Gasthaus Riedboden	27.11.-20.12.2023
Hotel/Rest. Fassbind	01.11.-18.12.2023
Hotel/Rest. Gloria	25.10.-28.12.2023
Hotel Zeit&Traum	durchgehend geöffnet
Hotel Regina	durchgehend geöffnet
Restaurant Regina	22.10.2023-30.04.2024
Hotel Zeit&Traum	durchgehend geöffnet
Restaurant Buffet	durchgehend geöffnet
Restaurant Luegibüggli	durchgehend geöffnet
Parkhotel	durchgehend geöffnet
Restaurant Stein&Sein (St. Beatus Höhlen)	durchgehend geöffnet
Sbt	22.12.-27.12.2023
Tea-Room Bel-Air	06.11.-03.12.2023



REXHEPI AG
Maler Gipser Gerüste

REXHEPI AG
3803 Beatenberg
076 445 20 20
info@rexhepi.ch
www.rexhepi.ch

Maler- und Gipserarbeiten
Innen und Aussen
Planung und Gestaltung
Kreative Maltechniken

Kreative Spachteltechniken
Denkmalpflege
Spezielle Beschichtungen
Spezielle Verputztechniken



Dorint • Blüemlisalp • Beatenberg/Interlaken
Tischreservationen unter: 033 / 841 41 11
E-Mail: info.beatenberg@dorint.com / www.dorint.com

Ein Hauch von Herbst in jedem Glas



— Linda Wacharczyk —

Wenn der Herbst mit seinen warmen Farben und kühleren Tagen Einzug hält, gibt es nichts Schöneres, als die reiche Ernte dieser Jahreszeit in kulinarische Köstlichkeiten zu verarbeiten.

Eingelegter Kürbis im würzigen Sud

Mit dem Rezept für eingelegten Kürbis in einem aromatischen Sud aus Essig, Zucker und Gewürzen hat man die Möglichkeit, den Geschmack des Herbstes einzufangen und ihn in Gläsern für spätere Genüsse aufzubewahren. Die Mischung aus würzigem Knoblauch, frischem Ingwer und den

herbstlichen Aromen verleiht dem Kürbis eine unwiderstehliche Note. Lassen Sie sich von diesem herbstlichen Rezept inspirieren und geniessen Sie den Geschmack des Herbstes, wann immer Sie möchten.

Zutaten

2 ½ dl	Weissweinessig
2 dl	Wasser
150 g	Rohrzucker
2	Knoblauchzehen, in Scheibchen
10 g	Ingwer, in Scheiben
3	Nelken
3	Lorbeerblätter
2 TL	Senfkörner
1 TL	Pfefferkörner
½ TL	Salz
1 kg	Kürbis, in Würfeln geschnitten

Zubereitung

In einer Pfanne den Essig mit Wasser und Zucker vermengen, bis sich der Zucker auflöst.

Knoblauch, Ingwer und Gewürze hinzufügen und die Mischung unter ständigem Rühren zum Kochen bringen.

Den in Würfel geschnittenen Kürbis hinzufügen und weitere 10 Minuten köcheln lassen. Den gekochten Kürbis mit einem Schaumlöffel aus der Pfanne nehmen und gleichmässig in zuvor heiss ausgespülte Gläser verteilen.

Den Sud erneut zum Kochen bringen und dann siedend heiss bis knapp unter den Rand der Gläser giessen.

Die Gläser sofort verschliessen und auf einem Küchentuch abkühlen lassen.

Egal, ob Sie diese eingelegten Köstlichkeiten als Beilage zu herzhaften Mahlzeiten wie einem Raclette servieren oder sie als Vorspeise geniessen: Viel Spass beim Zubereiten und guten Appetit!

IMPRESSUM

DRACHEBÄRGZYTIG

Herausgeber: DZ-Verlag

Auflage: 1600 Exemplare / erscheint monatlich

Redaktionsteam:

Sonja Fuss, Verena Moser, Lukas Stettler-Aellig, Thomas Tschopp, Linda Wacharczyk, Daniel Zobrist

Redaktionsschluss:

jeweils der 15. des Vormonates

Redaktionsadresse:

Redaktion Drachebärg Zytig
DZ-Verlag, Waldeggrasse 20, 3803 Beatenberg
oder verena.moser@quicknet.ch

Druck, Gestaltung und Insetrate:

artworking Daniel Zobrist, 033 841 00 78

Abo-Preise:

Schweiz CHF 48 | Europa CHF 78 / € 75

ÖPPIS GFRÖITS



Um die Biodiversität zu fördern, sind die Landwirte verpflichtet, einen Teil ihrer Heuwiesen später zu mähen oder ganz stehen zu lassen.

Dass man mit dieser Vorschrift auch kreativ umgehen kann, zeigt Mario Gafner.

Weithin sichtbar ist das Schweizer Kreuz beim Schorren. Merci für die schöne Idee!

RAIFFEISEN JUNGFRAU

Es gibt noch mehr fürs Geld

Mit dem Jungfrausparkonto zur raschen Erreichung Ihrer Sparziele.

raiffeisen.ch/jungfrau



Zinssatz
2.00%